

UNGPs 10+ A ROADMAP FOR THE NEXT DECADE OF BUSINESS AND HUMAN RIGHTS

UNGPs 10+ ビジネスと人権の次の 10 年に向けてのロードマップ

発行：国連ビジネスと人権に関するワーキンググループ

ウェブサイト：<https://www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/WGHRandtransnationalcorporationsandotherbusiness.aspx>

UNGPs 10+ に関するウェブサイト：www.ohchr.org/ungps10

<p>ACTION AREA 1: UNGPs AS A COMPASS FOR MEETING GLOBAL CHALLENGES</p> <ul style="list-style-type: none">● Goal 1.1 Make business respect for human rights a core element of just transition and sustainable development strategies, by applying all three pillars of the UNGPs (State duty to protect, business responsibility to respect, and need for access to remedy)● Goal 1.2 Enhance collective action to tackle systemic challenges● Goal 1.3 Optimize digital transformation through respect for human rights● Goal 1.4 Ensure coherence and alignment in standards development	<p>行動分野 1：グローバルな課題に取り組むための指針としての国連指導原則（UNGPs）</p> <ul style="list-style-type: none">● 目標 1.1：指導原則の 3 つの柱（人権を保護する国家の義務、人権を尊重する企業の責任、および救済へのアクセスの必要性）をすべて適用することにより、ビジネスにおける人権尊重を、公正な移行(just transition)と持続可能な開発戦略の中核的要素とすること● 目標 1.2 構造的な課題に対応するための共同の取組の強化● 目標 1.3 人権の尊重を通じたデジタルトランスフォーメーションの最適化● 目標 1.4 基準策定における一貫性と整合性の確保
---	--

<p>ACTION AREA 2: STATE DUTY TO PROTECT</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Goal 2.1 Improve policy coherence to reinforce more effective government action ● Goal 2.2 Seize the mandatory wave and develop a full smart mix 	<p>行動分野 2：人権を保護する国家の義務</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 目標 2.1 より効果的な政府の行動を強化するための政策の一貫性の向上 ● 目標 2.2 義務化の潮流の把握と十分なスマートミックスの発展
<p>ACTION AREA 3: BUSINESS RESPONSIBILITY TO RESPECT</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Goal 3.1 Scale up business uptake and translate commitments to respect into practice ● Goal 3.2 Embed human rights due diligence in corporate governance and business models ● Goal 3.3 Challenge business practices that are inconsistent with respect 	<p>行動分野 3：人権を尊重する企業の責任</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 目標 3.1 企業の取組みの拡大と人権尊重へのコミットメントを実践に移すこと ● 目標 3.2 コーポレートガバナンスおよびビジネスモデルへの人権デューディリジェンスの組込 ● 目標 3.3 人権尊重と矛盾するビジネス慣行への対処
<p>ACTION AREA 4: ACCESS TO REMEDY</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Goal 4 Move from paper to practice in tackling barriers to access to remedy 	<p>行動分野 4：救済へのアクセス</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 目標 4 救済へのアクセスの障壁に対する取組を理論から実践に移すこと
<p>ACTION AREA 5: MORE AND BETTER STAKEHOLDER ENGAGEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Goal 5 Ensure meaningful stakeholder engagement to 	<p>行動分野 5：より多くの、より良い形でのステークホルダーエンゲージメント</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 目標 5 保護、尊重および救済を強化するための有意義なス

reinforce protect, respect and remedy

ACTION AREA 6: MORE AND BETTER LEVERAGE TO DRIVE FASTER CHANGE

- Goal 6.1 Seize financial sector ESG momentum and align the S in ESG with the UNGPs
- Goal 6.2 Leverage other business community “shapers” beyond regulators and finance

ACTION AREA 7: MORE AND BETTER TRACKING OF PROGRESS

- Goal 7.1 Spur State action and accountability through more systematic learning and monitoring
- Goal 7.2 Improve the tracking of business impacts and performance

ACTION AREA 8: MORE AND BETTER INTERNATIONAL COOPERATION AND IMPLEMENTATION SUPPORT

- Goal 8.1 Plug the gap in UN system integration of the UNGPs
- Goal 8.2 Enhance capacity-building and coordination

テークホルダーエンゲージメントの確保

行動分野 6: 変化を加速するための、より多くの、より良い形での影響力の行使

- 目標 6.1 金融セクターの ESG の機運の把握、および ESG における S の指導原則との整合性
- 目標 6.2 規制当局や金融機関を越えた他のビジネス界の「シェイパー（形成者）」の活用

行動分野 7: より多くの、より良い形での進捗状況の把握

- 目標 7.1 より体系的な学習とモニタリングによる、国家の行動と説明責任の促進
- 目標 7.2 企業活動の影響と実績の追跡調査の改善

行動分野 8: より多くの、より良い形での国際協力と実施支援

- 目標 8.1 指導原則の国連システムへの統合におけるギャップの解消
- 目標 8.2 指導原則のより迅速かつ広範な理解と実施を支援

<p>to support faster and wider UNGPs uptake and implementation</p> <ul style="list-style-type: none">● Goal 8.3 Spur regional races to the top	<p>するための能力開発と協調の強化</p> <ul style="list-style-type: none">● 目標 8.3 地域におけるトップへの競争の促進
--	--